



Wireless Receiver

Installation and Owner's Manual

MODEL NAME: 40VCIR7FQEE

No. 015054 Edition: 2021-04

Translation of the original instructions





INFRARED RECEIVER

1. Preliminary instructions

This instruction booklet is an integral part of the manual of the device on which the kit is installed. In the given manual, please refer to the sections WARNINGS and the BASIC SAFETY RULES.

The following symbols used in this publication indicate:

MARNING = actions requiring special care and appropriate training.

(-) DO NOT = actions that MUST ON NO ACCOUNT be carried out.

2. Version

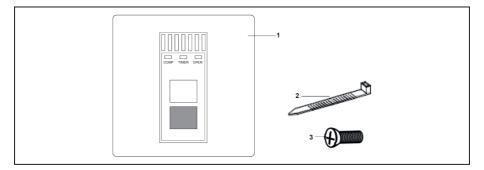
Codes	
20064592	Infrared Receiver

3. Kit Contents

 1 Infrared receiver
 1

 2 Belt
 1

 3 Screw
 2



4. Preliminary instructions

For correct installation, remember that the panel:

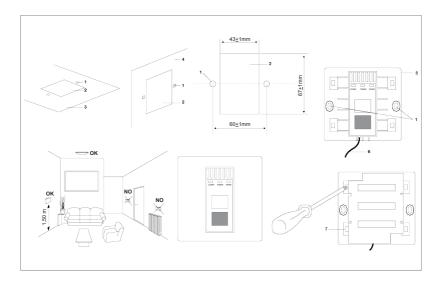
- Must be installed on a wall, preferably not on the perimeter wall and the one without any hot or cold pipes inside it
- In the case of wall installation, the device must be mounted 1.5 m above the floor.
- It must not be placed next to doors, windows, cooking devices, radiators and fan coils.
- · Generally, it must not be placed in conditions that might alter the measured temperature.
- The maximum length of the connecting cable must be taken into account.
- · Use a shielded cable for the connection.
- The connection cable must not be spliced; if splicing is necessary, it shall be tinned and adequately protected.
- Any trenching of the connection cable must be separated from the live wires.

INFRARED RECEIVER



5. Placement

- · Press the fixing clips with a screwdriver.
- · Separate the panel from the base.
- · Mark the fastening points using the base as a template.
- · Drill a hole in the wall.
- Drill a hole in the wall to accommodate the device.
- · Anchor the base with appropriate screws and bolts.
- 1 Installation hole
- 2 Fixing hole
- 3 Ceiling
- 4 Wall
- 5 Infrared receiver
- 6 Wiring cable
- 7 Fixing clips

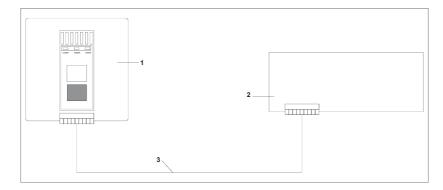




INFRARED RECEIVER

(6. Connection

- Thread the connection cable of the panel through the hole in the base.
- · Please refer to the installer manual for the wiring connections.
- · Remount the panel on the base.
- 1 Infrared receiver
- 2 Indoor unit PCB
- 3 Connection wire (max length 1,8m)



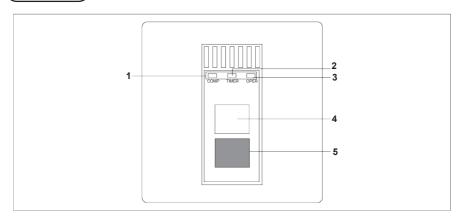
7. Alarms

- · The faults of the indoor unit are indicated by the flashing of the light OPER.
- · The number of flashes indicates the fault code.
- · ATIMER indicator light should not be flashing.
- The faults of the outdoor unit are indicated by flashing lights TIMER and OPER.
- The number of flashes of TIMER indicates the tens, OPER indicator light flashes indicates the units, to get the error code, subtract 20 to the figure obtained.
- AThe description of the anomaly is indicated in the user or installation manual.





(8. Display



No.	Display	Function	
1.	Light COMP	Lights when the compressor is running.	
2.	Light TIMER	Lights when the timer is active.	
3.	Light OPER	Lights when the unit is switched on.	
4.	Auxiliary switch	The auxiliary switch allows activation and deactivation of the device in case of emergency (failure of the remote control, batteries). If pressed while unit is running it will turn it Off. If Pressed with the unit turned off, start the unit in Auto mode.	
5.	Infrared receiver	Receive signal from the remote control.	



The manufacturer reserves the right to change any product specifications without notice.



Turn to the experts



Ricevitore wireless

Installazione e manuale dell'utente

NOME MODELLO: 40VCIR7FQEE

N. 015054 Edizione: 2021-04

Traduzione delle istruzioni originali





1. Istruzioni preliminari

Il presente libretto di istruzioni è parte integrante del manuale del dispositivo su cui è installato il kit. Nel manuale fornito, fare riferimento alle sezioni AVVERTENZE e NORME DI SICUREZZA DI BASE.

In questa pubblicazione vengono utilizzati i seguenti simboli:

AVVERTENZA = azioni che richiedono un'attenzione particolare e una formazione adeguata.

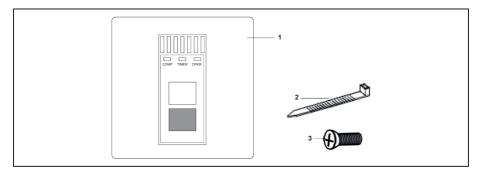
VIETATO = azioni che NON DEVONO essere eseguite IN NESSUN CASO.

2. Versione

Codici	
20064592	Ricevitore a infrarossi

3. Contenuti del kit

1 Ricevitore a infrarossi2 Cinghia3 Vite2 2



4. Istruzioni preliminari

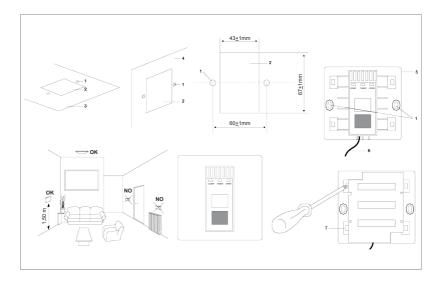
Per una corretta installazione, tenere presente che il pannello:

- Deve essere installato su una parete, preferibilmente non sulla parete perimetrale e su quella priva di tubazio ni calde o fredde al suo interno.
- In caso di installazione a parete, il dispositivo deve essere montato a 1,5 m dal pavimento.
- Non deve essere posizionato accanto a porte, finestre, dispositivi di cottura, radiatori e ventilconvettori. In generale, non deve essere posizionato in condizioni che potrebbero alterare la temperatura misurata.
- È necessario prendere in considerazione la lunghezza massima del cavo di collegamento.
- · Utilizzare un cavo schermato per il collegamento.
- Il cavo di collegamento non deve essere impiombato; se è necessario impiombarlo, deve essere stagnato e adeguatamente protetto.
- · Qualsiasi interramento del cavo di collegamento deve essere separato dai fili sotto tensione.



5. Posizionamento

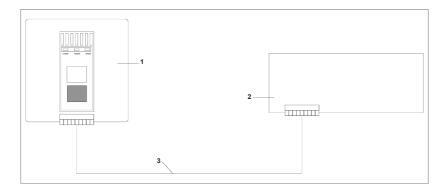
- · Premere le clip di fissaggio con un cacciavite.
- · Separare il pannello dalla base.
- · Contrassegnare i punti di fissaggio utilizzando la base come modello.
- · Praticare un foro nel muro.
- · Praticare un foro nel muro per alloggiare il dispositivo.
- · Ancorare la base con viti e bulloni appropriati.
- 1 Foro di installazione
- 2 Foro di fissaggio
- 3 Soffitto
- 4 Parete
- 5 Ricevitore a infrarossi
- 6 Cavo cablaggio
- 7 Clip di fissaggio





6. Collegamento

- Infilare il cavo di collegamento del pannello attraverso il foro nella base.
- · Fare riferimento al manuale dell'installatore per i collegamenti elettrici.
- · Rimontare il pannello sulla base.
- Ricevitore a infrarossi
- 2 PCB unità interna
- 3 Cavo di collegamento (lunghezza massima 1,8 m)

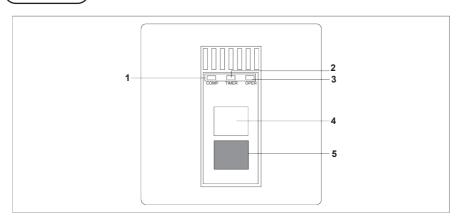


7. Allarmi

- · I guasti dell'unità interna sono segnalati dal lampeggio della luce OPER.
- · Il numero di segnali luminosi indica il codice di errore.
- ALa spia del TIMER non deve lampeggiare.
- I guasti dell'unità interna sono segnalati dal lampeggio della luce OPER.
- Il numero di segnali luminosi del TIMER indica le decine, la spia luminosa OPER indica le unità, per ottenere il codice di errore, sottrarre 20 alla cifra ottenuta.
- ALa descrizione dell'anomalia è indicata nel manuale d'uso o installazione.



8. Display



N.	Display	Funzione	
1.	Luce COMP	Si accende quando il compressore è in funzione.	
2.	Luce TIMER	Si accende quando il timer è attivo.	
3.	Luce OPER	Si accende quando l'unità è accesa.	
4.	Interruttore ausiliario	L'interruttore ausiliario consente l'attivazione e la disattivazione del dispositivo in caso di emergenza (guasto del telecomando, batterie). Se premuto mentre l'unità è in funzione, quest'ultima si spegnerà. Se premuto con l'unità spenta, avviare l'unità in modalità Auto.	
5.	Ricevitore a infrarossi	Riceve il segnale dal telecomando.	



Il produttore si riserva il diritto di modificare qualsiasi specifica del prodotto senza preavviso.





Récepteur sans fil

Manuel d'installation et d'utilisation

NOM DU MODÈLE : 40VCIR7FQEE

N° 015054 Édition: 2021-04

Traduction des instructions originales





RÉCEPTEUR À INFRAROUGES

1. Instructions préliminaires

Ce livret d'instructions fait partie intégrante du manuel du périphérique sur lequel le kit est installé. Dans le manuel donné, veuillez vous référer aux sections AVERTISSEMENTS et RÈGLES DE SÉCURITÉ DE BASE.

Les symboles suivants utilisés dans cette publication indiquent :

AVÉRTISSEMENT = actions nécessitant une attention particulière et une formation appropriée.

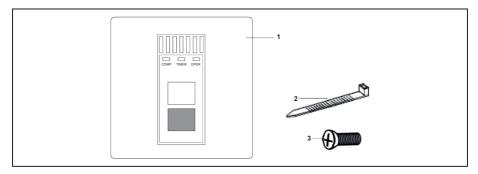
(NE PAS = des actions qui NE DOIVENT EN AUCUN CAS être effectuées.

2. Version

Codes	
20064592	Récepteur à infrarouges

3. Contenu du kit

1 Récepteur à infrarouges2 Ceinture3 Vis2



4. Instructions préliminaires

Pour une installation correcte, n'oubliez pas que le panneau :

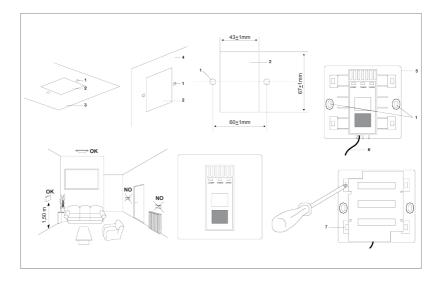
- Doit être installé sur un mur, de préférence pas sur le mur d'enceinte et celui sans tuyaux chauds ou froids à l'intérieur
- Dans le cas d'une installation murale, le périphérique doit être monté à 1,5 m au-dessus du sol.
- Il ne doit pas être placé à proximité de portes, de fenêtres, d'appareils de cuisson, de radiateurs et de ventilo-convecteurs. En règle générale, il ne doit pas être placé dans des conditions susceptibles d'altérer la température mesurée.
- La longueur maximale du câble de raccordement doit être prise en compte.
- · Utilisez un câble blindé pour le raccordement.
- Le câble de raccordement ne doit pas être épissé; si un épissage est nécessaire, il doit être étamé et correctement protégé.
- Toute tranchée du câble de raccordement doit être séparée des fils sous tension.

RÉCEPTEUR À INFRAROUGES



(5. Disposition)

- · Appuyez sur les pinces de fixation avec un tournevis.
- · Séparez le panneau de la base.
- · Marquez les points de fixation en utilisant la base comme gabarit.
- Percez un trou dans le mur.
- Percez un trou dans le mur pour accueillir le périphérique.
- · Ancrez la base avec des vis et des boulons appropriés.
- 1 Trou d'installation
- 2 Trou de fixation
- 3 Plafond
- 4 Mur
- 5 Récepteur à infrarouges
- 6 Fil de câblage
- 7 Pinces de fixation

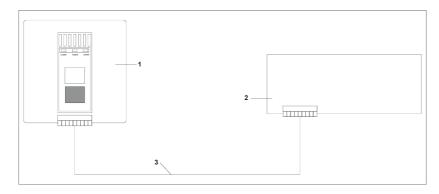




RÉCEPTEUR À INFRAROUGES

6. Raccordement

- Faites passer le câble de raccordement du panneau à travers le trou de la base.
- Veuillez vous référer au manuel de l'installateur pour les raccordements de câblage.
- · Remontez le panneau sur la base.
- 1 Récepteur à infrarouges
- 2 PCB de l'unité intérieure
- 3 Fil de raccordement (longueur maximale 1,8 m)



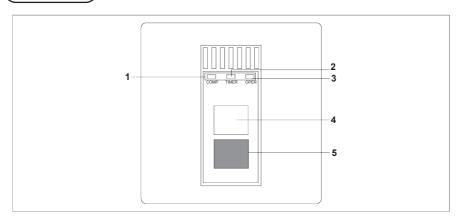
(7. Alarmes)

- Les erreurs de l'unité intérieure sont signalées par le clignotement du voyant OPER.
- · Le nombre de clignotements indique le code erreur.
- ALe voyant lumineux TIMER ne doit pas clignoter.
- · Les erreurs de l'unité extérieure sont signalées par les voyants clignotants TIMER et OPER.
- Le nombre de clignotements du voyant TIMER indique les dizaines, le voyant lumineux OPER clignote pour indiquer les unités. Pour obtenir le code erreur, soustrayez 20 du chiffre obtenu.
- ALa description de l'anomalie est indiquée dans le manuel d'utilisation ou d'installation.





8. Affichage



No.	Affichage	Fonction
1.	Voyant COMP S'allume lorsque le compresseur fonctionne.	
2.	Voyant TIMER	S'allume lorsque la minuterie est active.
3.	Voyant OPER S'allume lorsque l'unité est allumée.	
4.	Commutateur auxiliaire	Le commutateur auxiliaire permet l'activation et la désactivation du périphérique en cas d'urgence (défaillance de la télécommande, des piles). Si vous appuyez dessus pendant que l'unité fonctionne, cela l'éteindra. Si vous appuyez dessus pendant que l'unité est éteinte, démarrez l'unité en mode Auto.
5.	Récepteur à infrarouges	Recevez le signal de la télécommande.



Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications du produit sans préavis.





Drahtloser Empfänger Installations- und Bedienungsanleitung

MODELLNAME: 40VCIR7FQEE

Nr. 015054 Auflage: 2021-04

Übersetzung der Originalanleitung





INFRAROT-EMPFÄNGER

1. Vorläufige Anweisungen

Diese Betriebsanleitung ist Bestandteil des Handbuchs des Geräts, an dem das Kit installiert ist. Beachten Sie im vorliegenden Handbuch die Abschnitte WARNHINWEISE und die GRUNDLEGENDEN SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.

Die folgenden Symbole werden in dieser Publikation verwendet:

MARNUNG = Handlungen, die besondere Vorsicht und eine entsprechende Schulung erfordern.

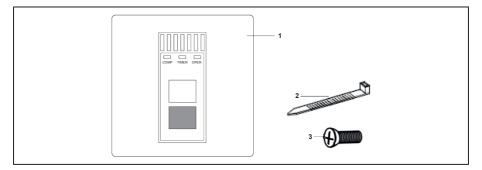
○ NICHT = Handlungen, die AUF KEINEN FALL ausgeführt werden DÜRFEN.

2. Version

Codes	
20064592	Infrarot-Empfänger

3. Inhalt des Kits

1 Infrarot-Empfänger 1
2 Riemen 1
3 Schraube 2



4. Vorläufige Anweisungen

♠ Beachten Sie für eine korrekte Installation:

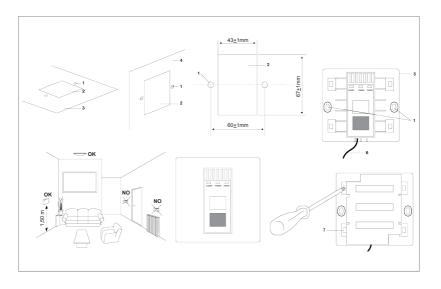
- Das Panel muss an einer Wand installiert werden, vorzugsweise nicht an einer Außenwand und an einer Wand, durch de Warm- oder Kaltleitungen geführt werden.
- Bei der Wandmontage muss das Gerät 1,5 m über dem Boden montiert werden.
- Es darf nicht in der Nähe von Türen, Fenstern, Kochgeräten, Heizkörpern und Gebläsen aufgestellt werden.
 Generell darf es nicht unter Bedingungen eingesetzt werden, die die gemessene Temperatur verändern könnten.
- Die maximale Länge des Anschlusskabels muss berücksichtigt werden.
- · Verwenden Sie für den Anschluss ein geschirmtes Kabel.
- Das Anschlusskabel darf nicht gespleißt werden; wenn ein Spleißen notwendig ist, muss es verzinnt und ausreichend geschützt sein.
- Eine eventuelle Verlegung des Anschlusskabels muss von den stromführenden Leitern getrennt sein.

INFRAROT-EMPFÄNGER



(5. Platzierung)

- Drücken Sie die Befestigungsclips mit einem Schraubendreher.
- · Trennen Sie die Platte vom Sockel.
- Markieren Sie die Befestigungspunkte, indem Sie die Basis als Schablone verwenden.
- Bohren Sie ein Loch in die Wand.
- Bohren Sie ein Loch in die Wand, um das Gerät unterzubringen.
- Verankern Sie den Sockel mit geeigneten Schrauben und Bolzen.
- 1 Montageloch
- 2 Befestigungsloch
- 3 Decke
- 4 Wand
- 5 Infrarot-Empfänger
- 6 Kabel
- 7 Befestigungsklammern

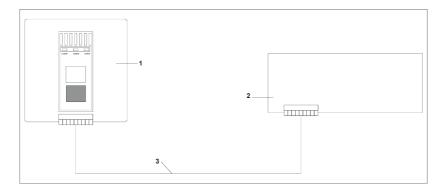




INFRAROT-EMPFÄNGER

6. Verbindung

- · Fädeln Sie das Anschlusskabel des Panels durch das Loch im Sockel.
- Die Verdrahtungsanschlüsse entnehmen Sie bitte dem Installationshandbuch.
- Montieren Sie das Panel wieder auf dem Sockel.
- 1 Infrarot-Empfänger
- 2 Innengerät-Leiterplatte
- 3 Anschlussleitung (max. Länge 1,8 m)



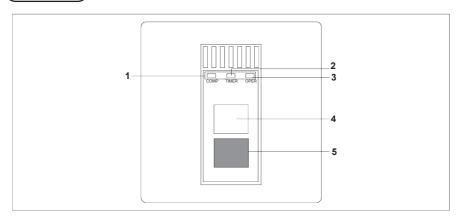
7. Alarme

- Die Störungen des Innengeräts werden durch das Blinken der OPER-Leuchte angezeigt.
- · Die Anzahl der Blinksignale zeigt den Fehlercode an.
- A Die TIMER-Kontrollleuchte sollte nicht blinken.
- Störungen des Außengeräts werden durch blinkende Leuchten TIMER und OPER angezeigt.
- Die Anzahl der Blinksignale von TIMER zeigt die Zehnerstelle an, OPER-Anzeige blinkt und zeigt die Einheiten an, um den Fehlercode zu erhalten, subtrahieren Sie 20 von der erhaltenen Zahl.
- ADie Beschreibung der Anomalie ist in der Benutzer- oder Installationsanleitung angegeben.





(8. Anzeige)



Nr.	Anzeige	Funktion	
1.	COMP-Leuchte	Leuchtet, wenn der Kompressor läuft.	
2.	TIMER-Leuchte	Leuchtet, wenn der Timer aktiv ist.	
3.	OPER-Leuchte	Leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.	
4.	Commutateur auxiliaire	Der Hilfsschalter ermöglicht die Aktivierung und Deaktivierung des Geräts im Notfall (Ausfall der Fernbedienung, Batterien). Wenn die Taste bei laufendem Gerät gedrückt wird, schaltet sie das Gerät aus. Wenn die Taste bei ausgeschaltetem Gerät gedrückt wird, startet das Gerät im Auto-Modus.	
5.	Récepteur à infrarouges	Empfangssignal von der Fernbedienung.	



Der Hersteller behält sich das Recht vor, Produktspezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.





Receptor inalámbrico

Manual del propietario e instalación

NOMBRE DEL MODELO: 40VCIR7FQEE

No. 015054 Edición: 2021-04

Traducción de las instrucciones originales





1. Instrucciones preliminares

Este folleto de instrucciones es parte integral del manual del dispositivo en el que se instala el kit. En el manual dado, por favor consulte las secciones ADVERTENCIAS y las REGLAS DE SEGURIDAD BÁSICAS.

Los siguientes símbolos se usan en esta publicación e indican:

ADVERTENCIA = acciones que requieren cuidado especial y entrenamiento apropiado.

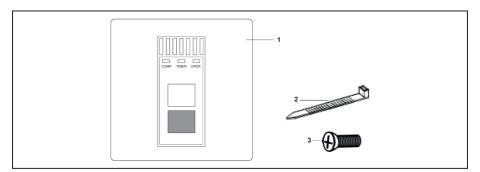
(NO HACER = acciones que no se deben ejecutar BAJO NINGÚN CONCEPTO.

2. Versión

Códigos	
20064592	Receptor infrarrojo

3. Contenido del kit

1	Receptor infrarrojo	1
2	Correa	1
3	Tornillo	2



4. Instrucciones preliminares

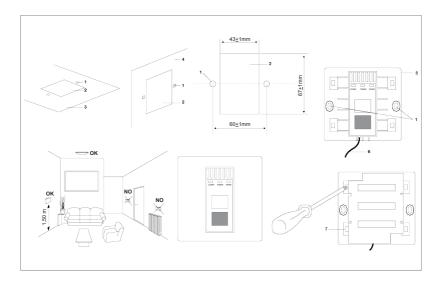
Para una instalación correcta, recuerde que el panel:

- Debe instalarse en una pared, preferiblemente no en la pared del perímetro y la que no tenga ningunos tubos calientes o fríos dentro de esta.
- En el caso de instalación de la pared, el dispositivo se debe montar 1.5 metros sobre el suelo.
- No se debe colocar cerca de puertas, ventanas, dispositivos de cocinar, radiadores y ventiloconvectores. Por lo general, no se debe colocar en condiciones que pudieran alterar la temperatura medida.
- La longitud máxima del cable conector se debe tomar en cuenta.
- · Use un cable blindado para la conexión.
- El cable de conexión no debe estar empalmado; si el empalme es necesario, debe ser enlatado y protegido de forma adecuada.
- Cualquier soterramiento del cable de conexión debe estar separada de los cables bajo tensión.



(5. Colocación)

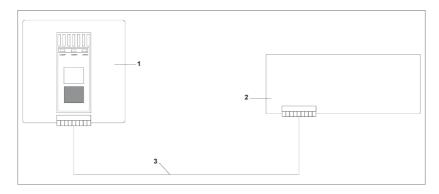
- · Presione los pasadores de fijación con un destornillador.
- · Separe el panel de la base.
- Marque los puntos de sujeción usando la base como plantilla.
- · Perfore un orificio en la pared.
- Perfore un orificio en la pared para adaptar el dispositivo.
- · Ancle la base con tornillos y pernos apropiados.
- 1 Orificio de instalación
- 2 Orificio de fiiación
- 3 Techo
- 4 Pared
- 5 Receptor infrarrojo
- 6 Alambre de cableado
- 7 Pasadores de fijación





6. Conexión

- Enrosque el cable de conexión del panel a través del orificio en la base.
- Por favor, consulte el manual del instalador para las conexiones de cableado.
- · Vuelva a montar el panel en la base.
- 1 Receptor infrarrojo
- 2 Unidad interior PCB
- 3 Cable de conexión (longitud máxima 1,8m)

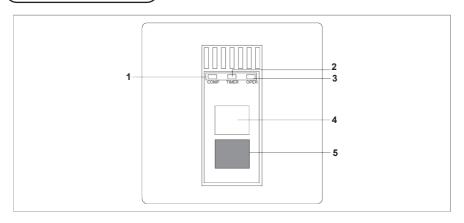


(7. Alarmas)

- Los fallos de la unidad interior están indicados por el destello de luz OPER.
- · El número de destellos indica el código de fallo.
- ALa luz indicadora del Temporizador no debería destellar.
- Los fallos de la unidad exterior están indicados por las luces destellantes Temporizador y OPER.
- El número de destellos del Temporizador indica las decenas, la luz indicadora OPER destella e indica las unidades, para obtener el código de error, reste 20 de la cifra obtenida.
- ALa descripción de la anomalía está indicada en el manual de instalación o del usuario.



8. Imagen en pantalla)



No.	Imagen en pantalla	Función	
1.	Luz COMP	Se ilumina cuando el compresor está funcionando.	
2.	Luz del Temporizador	Se ilumina cuando el temporizador está activo.	
3.	OPER-Leuchte Se ilumina cuando la unidad es encendida.		
4.	Commutateur auxiliaire	El interruptor auxiliar permite activación y desactivación del dispositivo en caso de emergencia (fallo del control remoto, baterías). Si se presiona mientras la unidad está funcionando, se Apagará. Si se presiona cuando la unidad es apagada, arranque la unidad en modo Auto.	
5.	Récepteur à infrarouges	Recibe señal del control remoto.	



El fabricante se reserva el derecho de cambiar cualesquiera especificaciones de producto sin previo aviso.





Receptor sem fio

Manual de instalação do usuário

NOME DO MODELO: 40VCIR7FQEE

No. 015054 Edição: 2021-04

Tradução das instruções originais





RECETOR INFRAVERMELHOS

1. Instruções iniciais

Este manual de instruções faz parte do manual do dispositivo que acompanha o kit de instalação. No manual fornecido, consulte as seções AVISOS e NORMAS BÁSICAS DE SEGURANÇA.

Os seguintes símbolos utilizados neste manual indicam:

AVISO = execuções que requerem cuidados especiais e treinamento adequado.

NÃO = execuções que JAMAIS DEVEM ser realizadas.

2. Versão

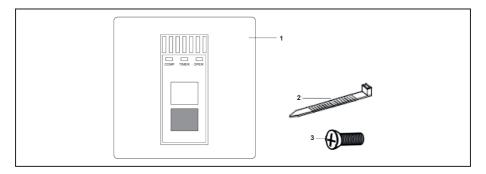
Códigos	
20064592	Recetor infravermelhos

3. Conteúdo do Kit

- Recetor infravermelhos
- 2 Correia
- 3 Parafuso

1

2



4. Instruções iniciais

Para realizar uma instalação adequada, lembre-se que o painel:

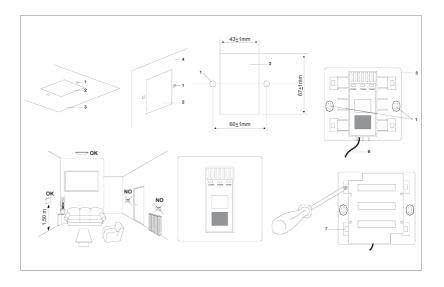
- Deve ser fixado na parede, exceto na parede perimetral e n\u00e3o pode ter tubos quentes e nem frios em seu interior.
- Para realizar a fixação na parede, instale o dispositivo 1,5 m acima do chão.
- Não realize a instalação próximo a portas, janelas, dispositivos de cozinha, radiadores e ventiloconvectores.
 Geralmente, não deve ser exposto às condições sujeitas à mudança da temperatura medida.
- Certifique-se do comprimento máximo do cabo de conexão.
- Use um cabo blindado para realizar a conexão.
- O cabo de conexão não deve ser emendado; se for necessária a junção, ele deve estar estanhado e adequadamente protegido.
- Separe qualquer trincheira no cabeamento de conexão dos fios energizados.

RECETOR INFRAVERMELHOS



5. Colocação

- Prenda as braçadeiras de fixação com uma chave de fenda.
- · Separe o painel da base.
- Sinalize os pontos de fixação utilizando a base como molde.
- · Faça um furo na parede.
- Faça um furo na parede para acomodar o dispositivo.
- Use parafusos e pinos adequados para fixar a base.
- 1 Furo de instalação
- 2 Furo de fixação
- 3 Teto
- 4 Parede
- 5 Recetor infravermelhos
- 6 Cabo de fiação
- 7 Braçadeira de fixação

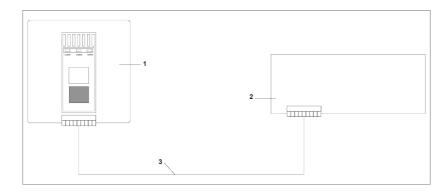




RECETOR INFRAVERMELHOS

6. Conexão

- · Passe o cabo de conexão do painel pelo furo da base.
- · Para realizar as conexões dos cabos, consulte o manual de instalação.
- · Fixe novamente o painel na base.
- 1 Recetor infravermelhos
- 2 PCB da unidade interior
- 3 Cabo de conexão (comprimento máx. 1,8m)



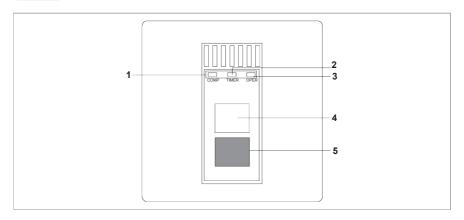
7. Alarmes

- · As falhas da unidade interior são indicadas quando a luz OPER. começa a piscar.
- · A quantidade de flashes indica o código de erro.
- A luz indicadora do TEMPORIZADOR não deve piscar.
- · As falhas da unidade exterior são indicadas por luzes intermitentes do TEMPORIZADOR e OPER.
- A quantidade de flashes do TEMPORIZADOR indica as dezenas, a luz indicadora OPER a piscar indica as unidades, e para saber o código de erro, subtraia 20 pelo valor obtido.
- A anomalia detalhada está descrita no manual do usuário ou no manual de instalação.





8. Ecrã



No.	Ecrã	Função
1.	Luz COMP	Acende quando o compressor está em execução.
2.	Luz TEMPORIZADOR	Acende quando o temporizador está habilitado.
3.	Luz OPER	Acende quando a unidade está ligada.
4.	Interruptor auxiliar	O interruptor auxiliar serve para habilitar e desabilitar o dispositivo para os casos de emergência (falha no controlador remoto, baterias). Ao primar com a unidade em execução, vai desligar. Ao primar com a unidade desligada, a unidade vai iniciar no modo Automático.
5.	Recetor infravermelhos	Recebe o sinal do controlador remoto.



O fabricante reserva-se o direito de alterar as especificações do produto sem aviso prévio.